

# Semana de las Letras

Universidad de Cádiz

Del 3 al 19 de abril de 2013

**Organizan:**



# Semana de las Letras

---

## ¿Qué es?

La investigación que se lleva a cabo en las universidades responde en la mayoría de las ocasiones a las necesidades que tienen los ciudadanos en su día a día. Los científicos que trabajan en los laboratorios de las instituciones académicas además de realizar una labor que les ayuda a ampliar sus conocimientos, trabajan concienzudamente para colaborar, de forma importante, a que la sociedad progrese, subsane algunas de sus carencias y crezca, en su sentido más amplio. Pero la investigación universitaria no se centra sólo en los laboratorios o en la puesta en marcha y desarrollo de experimentos, va más allá, y son muchas las disciplinas que giran en torno al conocimiento intelectual y cultural.

Saber de nuestra historia, nuestros orígenes, de otras civilizaciones ya sean pasadas o presentes; adentrarnos en lenguas propias o extranjeras, conocer los misterios de sus obras literarias, sus pensamientos, sus creencias; analizar las normativas legales que rigen toda nuestra vida, leyes nacionales o internacionales; intentar dar respuesta a los por qué, los cómo y los cuándo de determinadas acciones que han marcado y marcarán el camino de nuestras sociedades; apreciar la belleza de las cosas; conocer en profundidad las distintas formas de expresión, artísticas o no, que nuestros antepasados y nosotros mismos empleamos para transmitir ideas, sensaciones, conceptos, impresiones, sentimientos inexplicables por la ciencia pura, aquella rodeada de números, probetas, tubos de ensayos, enchufes o microscopios... El mundo de las letras, tan importante como el de las conocidas como ciencias, invita a la investigación, la reflexión y el análisis y es muy importante que los resultados de estos trabajos también se den a conocer más allá de las fronteras universitarias.

Como ocurre de forma anual, en la Semana de la Ciencia numerosas actividades de divulgación científica se organizan desde distintas instituciones para que la sociedad, y preferiblemente los elementos más jóvenes de ésta, conozcan de primera mano la importancia de estas disciplinas en su vida cotidiana. No obstante, en esos días, toda la investigación que se lleva a cabo en torno a temas más relacionados con la literatura, la filosofía, la lingüística, el derecho, las relaciones sociales, la historia, la educación, el patrimonio o el arte quedan olvidados. Por ello, desde la Unidad de Cultura Científica y de la Innovación (UCC+i) de la Universidad de Cádiz, y en estrecha colaboración con la Facultad de Filosofía y Letras, el Campus de Excelencia Internacional del Mar (CEI.Mar) y la Red Internacional de Universidades Lectoras, se pretende poner en marcha un programa de actividades, que del **3 al 19 de abril**, permita hacer llegar a la

sociedad las claves para que ésta conozca la importancia de la investigación que se lleva a cabo dentro de estas áreas de conocimiento. Así, bajo esta premisa, y con el objetivo de darle un espacio propio a estas líneas de investigación nace la Semana de las **Letras**.

### ¿En qué consistirá?

A lo largo de tres semanas se pretende desarrollar un programa de actividades que llegue al mayor número de personas posibles y que tenga como anfitriona a la Facultad de Filosofía y Letras. Para ello es fundamental la implicación, no sólo del equipo decanal de este centro, sino también de un buen número de investigadores que desarrollan su labor dentro de las áreas de conocimiento existentes en esta facultad.

Las actividades que se han diseñado dentro de la Semana de las **Letras** están dirigidas a alumnos de Bachillerato y alumnos universitarios, principalmente, ya que ellos son una pieza fundamental para el crecimiento, fortalecimientos y desarrollo de todo nuestro sistema.

### ¿Qué tipo de actividades se llevarán a cabo estos días?

La Semana de las **Letras** se celebrará entre el 3 y el 19 de abril, y el programa de actividades se centrará en:

- 1) **Sopa de letras:** Esta actividad consiste varios microencuentros, en los que investigadores de la Universidad de Cádiz se sentarán a charlar con alumnos de Bachillerato. A través de estos encuentros se pretende que de una forma dinámica e informal, los jóvenes preuniversitarios conozcan de primera mano algunas de las investigaciones que se llevan a cabo en esta institución con la intención de motivarlos para que en un futuro no muy lejano apuesten por estas áreas de conocimiento para continuar con su formación.
- 2) **Seminario Empresa de Base Cultural:** Este seminario surge en el seno del Decanato de la Facultad de Filosofía y Letras, donde se observó la necesidad de que los alumnos del Máster en Patrimonio Histórico-Arqueológico conocieran de primera mano las actividades profesionales y los problemas que actualmente presentan las empresas de Base Cultural. Por otra parte, se pensó que era una buena oportunidad para reunir a distintas empresas de Base Cultural que desarrollan su actividad profesional fundamentalmente en la provincia de Cádiz, con el objeto de estrechar sus vínculos. Este seminario, por sus características, se

encuentra abierto a la participación de todos los alumnos de la Facultad de Filosofía y Letras que esté interesado en el ámbito empresarial y tengan un espíritu emprendedor.

- 3) **Investigación y docencia en torno a la lectura:** Esta actividad consiste en una sesión en la que se dará a conocer de mano de los propios investigadores, preferentemente los jóvenes que en estos momentos están realizando tesis doctorales, qué aspectos y líneas forman parte de la investigación que la UCA hace en materia de lectura. Además de ello se realizarán presentaciones de iniciativas relacionadas: Premios de creación literaria, Revistas y clubes de lectura, entre otras.
- 4) **Espacio de lectura y experiencia lectora:** Los alumnos reflexionarán, intercambiarán y hablarán sobre su experiencia lectora y sus lecturas favoritas. Los ejes de las exposiciones serán: cómo me hice lector, qué lectura aconsejo, cómo ha influido la lectura en la elección de mi carrera, dificultades de la enseñanza de la lectura o de su aprendizaje, dificultades y estrategias en el acercamiento a los clásicos. La idea es que alumnos de la facultad, de magisterio u otros centros realicen exposiciones al resto de alumnos y a los alumnos de instituto. Es una actividad guiada desde clase, por lo que requiere una selección previa y guía por parte de los profesores implicados.
- 5) **Taller de lectura:** La escritora beninesa Agnès Agboton, además de haber escrito dos libros de cocina africana, ha centrado buen parte de su producción literaria en la creación de novelas y relatos. Asimismo, trabaja en la recuperación de cuentos, leyendas y canciones de su país natal, Benín. Ella es la encargada de impartir este taller abierto a todos los alumnos que quieran participar en él.
- 6) **Conferencia *La patología de la traducción literaria*,** a cargo de Manuel Serrat Crespo, reconocido traductor con más de 500 obras transcritas. Es licenciado en Derecho por la Universidad de Barcelona y en Arte Dramático en el Instituto de Teatro también de Barcelona.
- 7) **Encuentro Universidad-Empresa. Un camino lleno de oportunidades:** Esta iniciativa organizada desde la Oficina de Transferencia de Resultados de Investigación (OTRI), integrada en la Dirección General de Universidad y Empresa, pretende reunir en un mismo espacio a investigadores y empresarios relacionados con el sector cultural con el objetivo de que se establezcan futuros lazos de colaboración. De hechos, desde la UCA numerosos investigadores desarrollan trabajos que pueden ser en muchos casos la clave para poder

solucionar determinados problemas que afecten a las empresas. Mostrarles las capacidades y servicios que nuestros grupos de investigación posee a estos empresarios será el objetivo sobre el que gire todo este encuentro.

- 8) **Cómo elaborar un buen *paper*:** Las publicaciones científicas son fundamentales para los investigadores. No obstante, la elaboración de un *paper* adaptado a las exigencias de las revistas no es fácil. Por ello, desde la Facultad de Filosofía y Letras se propone la puesta en marcha de este taller dirigido especialmente a los jóvenes investigadores que comienzan a escribir artículos de estas características. El profesor David Levey impartirá este interesante taller.
- 1) **Premios HUMAN:** Estos premios, impulsados por la OTRI, serán el colofón del programa de actividades de esta Semana de la **Letras**.

# Semana de las Letras

---

Facultad de Filosofía y Letras – Del 3 al 19 de abril de 2013

## Programa

### Miércoles 3 de abril

17.00 h. Salón de Grados

#### Seminario de Empresas de Base Cultural

Organizado por la coordinación del Máster en Patrimonio Histórico Arqueológico

17'00 h. Presentación.

17'15 h. Conferencia: Mis primeros pasos para crear una empresa ¿cultural?. José Ruiz Navarro (Director de la Cátedra de Emprendedores de la UCA).

18'00 h. Conferencia: Torre Tavira: Otra forma de gestionar el Patrimonio. Belén González Dorao (Gerente de Torre Tavira-Cámara Oscura).

18'30 h. Debate.

18'45 h. Descanso

19'00 h. Mesa redonda: Presente y futuro de las empresas de base cultural en la provincia de Cádiz. Participan: José Berasaluce (Catas con Arte), Nuria Herrero (TAPECA), Gemma Jurado (Arqueológica), José Luis Macho (GACEI) y Francisco Toledo (LOGGIA).

### Viernes 5 de abril

9.30 - 11.00 h. Aula 4B

**Taller de relatos**, a cargo de la escritora Agnès Agboton.

11.30 – 13.00 h. Salón de Grados

**Conferencia La patología de la traducción literaria**, a cargo del escritor y traductor Manuel Serrat Crespo

### **Miércoles 10 de abril**

12.00 – 14.00 h. Aula 10

**La investigación y la docencia en torno a la lectura.** Organizada por la Red Internacional de Universidades Lectoras. Coordinación de la actividad en UCA: Isabel Morales Sánchez, Inmaculada Díaz Narbona y Francisco Manuel Romero.

### **Viernes 12 de abril**

10.00 – 11.30 h. Patio de la Facultad

#### **Microencuentros con estudiantes de secundaria.**

- Prof. Manuel Bustos: De la Historia del Pensamiento a la Historia Marítima.
- Prof. Joaquín Pascual: El latín como la lengua más útil para viajar en el tiempo.
- Prof. Lázaro Lagostena: De la mar y de la tierra: consumo de alimentos andaluces en el imperio romano.
- Prof. Manuel Arcila: Turismo Cultural.
- Prof. Vicente Castañeda: Vida y muerte en la necrópolis prehistórica de Los Algarbes (Tarifa, Cádiz).

### **Lunes 15 de abril**

12.00 – 13.00 h. Salón de Grados

**Taller ¿Cómo se elabora un buen paper?,** a cargo del profesor David Levey.

16.00 – 17.30 h. Aula Magna

**Espacio de lectura y experiencia lectora.** Organizada por la Red Internacional de Universidades Lectoras. Coordinación de la actividad en UCA: Isabel Morales Sánchez, Inmaculada Díaz Narbona y Francisco Manuel Romero.

### **Miércoles 17 de abril**

12.00 – 14.00 h. Aula 10.

#### **Diálogo entre Investigadores de Humanidades y Empresas de Base Cultural**

### **Viernes 19 de abril**

12.30 h. Salón de Grados

**Entrega de los Premios HUMAN,** promovidos desde la Dirección General de Universidad y Empresa y la Facultad de Filosofía y Letras.